

RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 1 Lea Faka-Tonga (92039), 2025

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 1 Lea Faka-Tonga for 2025.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Lea Faka-Tonga.

You will hear each passage four times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second, third and fourth times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 Ako 'i Nu'u Sila

READER 1 Schooling in New Zealand

Listen to Sinai talk about schooling in New Zealand. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 manatu melie

READER 1 means recalling sweet memories

READER 2 faka'ali'ali

READER 1 means show or exhibition

READER 2 tau'anga lēlue

READER 1 means railway station

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Tina, 'oku ou 'ilo pe kuo vave ho'o folau mai ki Nu'u Sila' ni, ko ia ai ko 'eku talanoa atu pē ki he anga e mo'ui fakaako 'i hení. 'Oku lahi 'emau 'a'ahi fakaako ki he ngaahi feitu'u kehekehe. 'I he 'osi 'a e uike', na'a mau 'a'ahi ki he misiumé. Na'a' ku ako ai e me'a fo'ou ki he hisitōlia 'o e fonua' ni. Na'a' ku sio he vitiō e kakai Tonga, ne 'ova he fonua' ni, pea u 'ohovale he sio ne kau ai 'eku kuí. Faka'ofa 'enau talanoa ki he taimi ne kumi ai kinautolu he nofo 'ova he fonua' ni. Ne faingata'a 'enau hola holo' mo e toi mei he kau polisi', kā ko 'enau manatu melie pē ki he taimi ko ia. Ne lahi mo e me'a kehe pē ne mau sio ai, hangē ko e faka'ali'ali ki he tau 'uluaki 'a māmaní. Faka'osi', ne mau fou mai he loto kolo 'o 'Okalani', ki he tau'anga lēlue he'emau fokí. Ma'a lahi atu.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 2 'I 'api ako', 'oku mau piliote pē 'e nima he 'aho, 'o 'ikai 6 'o hangē ko kimoutolú. Ko e pongipongi', 'oku toki ava pē 'a e matapā e 'apiako' he 8.45 pongipongi. Pea ko 'emau toki hū pē ki tu'a he tuku 'aupito e ako' he 3.10 efiafi. Kehe 'aupito ia mo Tonga' na, he 'oku mou 'atā ke foki ki 'api pē 'alu ki kolo he kai ho'atā. Pea mou toki tuku he 3.30 efiafi. Ko Nu'u Sila' ni ia 'oku 'omai 'emau kai ho'atā ki 'apiako, kuo 'osi teuteu 'e he pule'angá. Taimi 'e ni'ihí 'oku mau sio vitiō pē ki he ngaahi me'a 'oku mau ako ki ai', he kuo 'osi 'omi pe naunau ia ki he sio faiva he loki ako', 'o 'ikai ke hangē ko Tonga', 'o hala he TV, pe mīsiní ke hulu ai e ngaahi faivá. 'Oku mau sivi pē he komipiuta', 'o 'ikai hangē ko Tonga', 'oku mau sivi pepa pē. Nofo ā.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second, third and fourth readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 2 manatu melie

READER 1 means recalling sweet memories

READER 2 faka'ali'ali

READER 1 means show or exhibition

READER 2 tau'anga lēlue

READER 1 means railway station

*ENGINEER INSERT **FIRST PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT **FIRST PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 for the third time

*ENGINEER INSERT **FIRST PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 for the third time

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 2 Me'akai manako

READER 1 Favourite food

Listen to two friends talk about their favourite food. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 2 pekepeke

READER 1 means to dip in sauce

READER 2 fakaneifua

READER 1 means dessert

READER 2 ifo

READER 1 means tasty

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Mālō ē lelei Saane. Ko au, 'oku ou ki'i ta'elata. Manatu au ki Tonga.

READER 2 Mālō 'etau lava Tane. Tatau pē mo au. 'Oku ou sai'ia 'aupito he nofo 'i Nu'u Sila' ni. Ka 'oku ou manatu au ki he meí. Ko e ifo atu, pea toe mo'ui lelei foki he ko e vesitapolo ia 'i Tonga. Na'a mau fa'a tunu mei. Pea 'oku ou fa'a pekepeke pē 'eku mei' 'i he niu taufuá. Ko e me'akai 'oku' ne fakamanatu ma'u pē kiate au 'eku fa'eé. Ko e faikakai mei ko e fakaneifua ifo atu! Pea ka toe fakapaku e mei, 'oku toe ifo makehe ange. Tane ko e hā e me'akai 'oku ke manatu koe ki ai.

READER 3 'Oku ou 'uakai au ki he me'akai 'oku ta'o he 'umú. Ko e me'akai ta'ó ko e lelei taha' ia. 'Oku fa'a fei'umu homau 'apí. Pea ko 'ene vela pē, pea tuku ki ai e sipi, manioke, manioke tama, lū, mo ha toe me'akai pē 'oku fie ma'u ke ta'o. Ko e Sāpate kotoa pē, 'oku mau fei'umu, 'o ta'o ai 'emau me'akai', pea 'oku ifo 'aupito hono kai fakatokolahi.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 2 'Oku 'i ai e ngaahi me'akai makehe 'a Nu'u Sila' ni 'oku mei tatau mo e 'umú. Kuo' ke 'osi 'ahi'ahi'i e me'akai mei he hangí?

READER 3 'Io kuo u 'osi 'ahi'ahi'i 'e au e kakano e lami' mo e pateta ta'o he hangí, pea na'a' ku fu'u sai'ia 'aupito ai. Na'a' ku ifo'ia mavahe foki he ika Nu'u Silá. Pea na'e ha'u e faiako mo e feijoa mei honau 'api' he uike kuo 'osi', ka na'e faikehe hono ifo 'ona, he 'oku 'ikai ke 'i Tonga 'a e fa'ahinga kuava ia ko ia. 'Oku ou sai'ia au he me'akai 'i Nu'u Sila' ni, tautautefito ki he vesitapolo' mo e fua'i'akaú. Ka 'oku ou toe faka'amu pē ki he me'akai 'i Tonga' he taimi te u foki aí.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second, third and fourth readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 2 pekepeke

READER 1 means to dip in sauce

READER 2 fakaneifua

READER 1 means dessert

READER 2 ifo

READER 1 means tasty

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 for the third time

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 2 ifo

READER 1 means tasty

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 for the third time

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 2 Kamata he ‘apiako fo‘ou

READER 1 Starting a new school

Listen to two students sharing their first impressions of their new school. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 2 laulōtaha

READER 1 means excellent

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Hei, uh ... 'oku ke fo'ou mai ki he 'api ako' ni?

READER 2 'Io. Ko hoku 'aho eni 'e ua heni. Fēfē koe?

READER 3 Tatau pe mo au. Ko hoku hinga ko Tevita.

READER 2 Ko 'Olivia au. Fiefia he fetaulaki mo koe! 'Oku fēfē ho'o ongo'i ki he 'api ako fo'ou?

READER 3 Ko hono mo'oni! 'Oku ou ki'i hoha'a. Ongo'i faikehe 'ete hū mai ko e taha fo'ou ki he 'api ako' ni pea 'ikai ke te maheni mo ha taha. 'Oku 'ikai ke u sai'ia he 'alu ki ha feitu'u 'oku fo'ou e me'a kotoa mo e 'ātakai.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 2 Tatau pē mo au! He kuo 'osi maheni e taha kotoa ia, ka 'oku' ta kei feinga kitaua ke 'ilo e ngaahi loki ako mo e ngaahi me'a kotoa he 'api ako' ni. Ka 'oku ou tui pē 'e toe lelei ange he taimi te ta maheni ai mo e fānau ako' mo e kau faiako', pea ta 'ilo e ngaahi lao mo e ngaahi lokiako. Hei, kuo' ke 'osi 'ilo 'e koe kau faiako 'oku' ke pehē ko e lelei taha' ia?

READER 3 Te'eki ai! Ka 'oku ou fanongo ko Kakala' 'oku lelei 'aupito he Hisitōlia pea ko Mata ia ko e faiako laulōtaha he 'Ingilisi. Ka ke ka fanongo koe he'ene fakamatala, ko e maaui pea 'alu mei he sitepu ki he sitepu e me'a kotoa! Mahino 'aupito pea toe 'omi mo e fakatātā ki he me'a kotoa. Fēfē koe? Kuo' ke 'ilo ha kalapu pe sipoti ke ke kau ki ai?

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 2 'Ikai. Ka na'a' ku fakakaukau ke u vakai'i e laipeli' he 'oku ou sai'ia he lau tohi' mo e 'aatī. 'Oku ou palani au ke u hoko ko ha tokoni tauhi laipeli he ko e founa ia ke lava ai e lau tohi', pea te u fetaulaki ai mo ha tamaiki fo'ou 'oku nau manako he me'a tataui mo au. 'Oku ou sai'ia he lau e talanoa fakatoto' mo e ngaahi talanoa mo'oni ki he mo'ui 'a e kakaí.

READER 3 Sai 'aupito! 'Oku ou sai'ia au he va'inga soka', pea te u vakai e kalapu soká. Kapau 'oku 'ikai ha kalapu soka', te u fokotu'u ha kalapu he 'oku ou tui 'oku tokolahi pē tamaiki 'oku manako he soka' ka ko e 'ikai ha kalapú.

READER 2 'Oí, ko e palani lelei ia! Ka ta tokanga lahi ke tomu'a 'ilo'i lelei 'a 'api ako' ni pea' ta toki tokanga ki he me'a 'oku' ta sai'ia aí.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 10

READER 1 Second, third and fourth readings, with pauses
Section 1

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 for the third time

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 2 laulōtaha

READER 1 means excellent

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 for the third time

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE** – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 for the third time

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.